



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/7798
1 March 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 17 ФЕВРАЛЯ 1967 ГОДА НА ИМЯ
МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ПОРТУГАЛИИ

Имею честь подтвердить получение Ваших двух писем от 3 февраля 1967 г., которые были направлены мной Совету Безопасности в документе S/7735/Rev.1.

В пункте 5 первого из вышеупомянутых писем Вы сослались на некоторые вопросы, ранее поднятые правительством Португалии в Ваших сообщениях от 27 апреля и 29 июля 1966 г., причем первое было адресовано мне, а последнее Председателю Совета Безопасности. Как Вы помните, в моем ответе Вам от 21 июня 1966 г. я указал, что я не считал, что Секретариат может устанавливать, без просьбы заинтересованного органа, практику ответов по существу на просьбу одного из государств-членов о вынесении заключения, касающегося действительности и толкования решений, принятых главными органами Организации Объединенных Наций. В этой связи я также отметил, что только Совет Безопасности в состоянии дать авторитетное толкование своих решений, статей Устава, на которых основаны эти решения, и процедуры, которой он следовал при принятии этих решений. Поскольку я придерживаюсь по-прежнему этой точки зрения, я сожалею, что ничего не могу добавить к замечаниям, сделанным мной в письме от 21 июня 1966 года.

В ответ на просьбу, содержащуюся в Вашем втором письме от 3 февраля 1967 года, и как это указано в начале настоящего ответа, я представил полный текст этого письма Совету Безопасности в документе S/7735/Rev.1.

Примите и проч.

У ТАН
Генеральный секретарь